

Úřední věstník

Evropské unie

C 24



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 63

24. ledna 2020

Obsah

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2020/C 24/01	Seznam jmenování Radou srpen až prosinec 2019 (sociální oblast)	1
--------------	---	---

Evropská komise

2020/C 24/02	Směnné kurzy vůči euru — 23. ledna 2020	4
2020/C 24/03	Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 20. února 2019 k předběžnému návrhu rozhodnutí týkajícího se věci 8436 — General Electric Company/LM Wind Power Holding (řízení podle čl. 14 odst. 1)	5
2020/C 24/04	Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 29. března 2019 k předběžnému návrhu rozhodnutí týkajícího se věci M.8436 – General Electric Company/LM Wind Power Holding (řízení podle čl. 14 odst. 1) Zpravodaj: BELGIE	6
2020/C 24/05	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení Věc M.8436 – General Electric Company/LM Wind Power Holding (čl. 14 odst. 1) ⁽¹⁾	7
2020/C 24/06	Souhrnná Zpráva o Rozhodnutí Komise ze dne 8. dubna 2019, kterým se spojení prohlašuje za slučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP (Věc M.8436 – General Electric Company/LM Wind Power Holding (čl. 14 odst. 1)) (oznámeno pod C(2019) 2569) ⁽²⁾	12

Účetní dvůr

2020/C 24/07	Zvláštní zpráva č. 2/2020 Nástroj pro malé a střední podniky v akci: účinný a inovační program čelící výzvám	16
--------------	--	----

CS

⁽²⁾ Text s významem pro EHP.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2020/C 24/08	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Běloruska, Čínské lidové republiky a Ruska	17
--------------	--	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2020/C 24/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9718 — Cobepa/Gerflor) Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽³⁾	33
--------------	--	----

⁽³⁾ Text s významem pro EHP.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Seznam jmenování Radou
srpen až prosinec 2019 (sociální oblast)
 (2020/C 24/01)

Výbor	Konec funkčního období	Zveřejnění v Úř. věst.	Nahrazená osoba	Odstoupení	Člen/členka Náhradník/náhradnice	Kategorie	Země	Jmenovaná osoba	Organizace	Datum rozhodnutí Rady
Poradní výbor pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci	28.2.2022	Úř. věst. C 100, 15.3.2019	Julia SCHITTEROVÁ	Odstoupení	Náhradnice	Zaměstnavatelé	Rakousko	Stephanie PROBSTOVÁ	Industriellenvereinig- gung	4.10.2019
Poradní výbor pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci	28.2.2022	Úř. věst. C 100, 15.3.2019	My BILLSTAMOVÁ	Odstoupení	Členka	Odbory	Švédsko	Cyrene WAERNOVÁ	Landorganisationen i Sverige (LO)	28.11.2019
Poradní výbor pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci	28.2.2022	Úř. věst. C 100, 15.3.2019	Rosa SANTOS FERNÁNDEZOVÁ	Odstoupení	Členka	Zaměstnavatelé	Španělsko	Miriam PINTO LOMENOVÁ	CEOE	2.12.2019
Poradní výbor pro volný pohyb pracovníků	24.9.2020	Úř. věst. C 366, 10.10.2018	Anja DANGUBIČOVÁ	Odstoupení	Náhradnice	Vláda	Slovinsko	Tanja GAŠPERŠIČOVÁ	Ministerstvo práce, ro- diny, sociálních věcí a rovných příležitostí	8.11.2019
Poradní výbor pro volný pohyb pracovníků	24.9.2020	Úř. věst. C 366, 10.10.2018	Milan MOLOKÁČ	Odstoupení	Člen	Vláda	Slovensko	Martina JANÍKOVÁ	Ministerstvo práce, so- ciálních věcí a rodiny Slovenské republiky	8.11.2019
Poradní výbor pro volný pohyb pracovníků	24.9.2020	Úř. věst. C 366, 10.10.2018	Sonja MALECOVÁ	Odstoupení	Členka	Vláda	Slovinsko	Nuša MAJHENCOVÁ	Ministerstvo práce, ro- diny, sociálních věcí a rovných příležitostí	16.12.2019

Výbor	Konec funkčního období	Zveřejnění v Úř. věst.	Nahrazená osoba	Odstoupení	Člen/členka Náhradník/náhradnice	Kategorie	Země	Jmenovaná osoba	Organizace	Datum rozhodnutí Rady
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Anje VR-IJOVÁ	Odstoupení	Členka	Vláda	Nizozemsko	Wiebren van DIJK	Ministerstvo sociálních věcí a zaměstnanosti	16.9.2019
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Marina GOR-DÓN ORTÍ-ZOVÁ	Odstoupení	Členka	Zaměstnavatelé	Španělsko	Olimpia del AGUILA CA-ZORLOVÁ	CEOE	4.10.2019
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Martin GLEITS-MANN	Odstoupení	Člen	Zaměstnavatelé	Rakousko	Caroline GRAF-SCHIMEKOVÁ	Wirtschaftskammer Österreich	4.10.2019
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Sandra FRANKIĆOVÁ	Odstoupení	Členka	Vláda	Chorvatsko	Blaženka KAMENJAŠEVIĆOVÁ	Ministerstvo práce a důchodového systému	14.10.2019
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Kieran LEA	Odstoupení	Náhradník	Vláda	Irsko	Dearbháil NIC GIOLLA MHCÍLOVÁ	Ministerstvo pro otázky zaměstnanosti a sociální ochranu	24.10.2019
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Stanisław RÓŻYCKI	Odstoupení	Člen	Odbory	Polsko	Katarzyna DUDOVÁ	OPZZ	8.11.2019
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Christina BREITOVÁ	Odstoupení	Členka	Zaměstnavatelé	Německo	Stefan MONDORF	Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände	8.11.2019
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Anne SCHOLZOVÁ	Odstoupení	Náhradnice	Zaměstnavatelé	Německo	Carmen BARSANOVÁ	Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände	8.11.2019
Poradní výbor pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení	19.10.2020	Úř. věst. C 341, 16.10.2015	Tuuli GLANTZOVÁ	Odstoupení	Členka	Odbory	Finsko	Pirjo VÄÄNÄNENOVÁ	Ústřední organizace finských odborových svazů (SAK)	8.11.2019

Výbor	Konec funkčního období	Zveřejnění v Úř. věst.	Nahrazená osoba	Odstoupení	Člen/členka Náhradník/náhradnice	Kategorie	Země	Jmenovaná osoba	Organizace	Datum rozhodnutí Rady
Řídící rada Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci	31.3.2023	Úř. věst. C 135, 11.4.2019	Rosa SANTOS FERNÁNDEZOVÁ	Odstoupení	Členka	Zaměstnavatelé	Španělsko	Miriam PINTO LOMEŇOVÁ	CEOE	2.12.2019
Řídící rada Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek	31.3.2023	Úř. věst. C 135, 11.4.2019	Viktória SZŰCSOVÁ	Odstoupení	Členka	Odbory	Maďarsko	Gyula PALLAGI	MSZSZ	4.10.2019
Řídící rada Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek	31.3.2023	Úř. věst. C 135, 11.4.2019	Péter DOROGI	Odstoupení	Náhradník	Odbory	Maďarsko	Viktória SZŰCSOVÁ	SZEF	4.10.2019
Řídící rada Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek	31.3.2023	Úř. věst. C 135, 11.4.2019	Jonna JONSSONOVÁ	Odstoupení	Členka	Vláda	Švédsko	Viktoria BERGSTRÖMOVÁ	Ministerstvo práce	8.11.2019
Řídící rada Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek	31.3.2023	Úř. věst. C 135, 11.4.2019	Rossella BENEDETTIOVÁ	Odstoupení	Členka	Odbory	Itálie	Andrea MO-NEOVÁ	Italská konfederace odborových svazů pracujících (CISL)	8.11.2019
Řídící rada Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek	31.3.2023	Úř. věst. C 135, 11.4.2019	Orlando MONTORO PEINADO	Odstoupení	Náhradník/náhradnice	Vláda	Španělsko	María CALLE GARCÍOVÁ	Ministerstvo práce, migrace a sociálního zabezpečení	28.11.2019

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

23. ledna 2020

(2020/C 24/02)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1091	CAD	kanadský dolar	1,4599
JPY	japonský jen	121,50	HKD	hongkongský dolar	8,6201
DKK	dánská koruna	7,4732	NZD	novozélandský dolar	1,6797
GBP	britská libra	0,84498	SGD	singapurský dolar	1,4971
SEK	švédská koruna	10,5473	KRW	jihokorejský won	1 295,15
CHF	švýcarský frank	1,0734	ZAR	jihoafrický rand	15,9503
ISK	islandská koruna	137,80	CNY	čínský juan	7,6897
NOK	norská koruna	9,9678	HRK	chorvatská kuna	7,4438
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 141,43
CZK	česká koruna	25,159	MYR	malajsijský ringgit	4,5140
HUF	maďarský forint	337,19	PHP	filipínské peso	56,514
PLN	polský zlotý	4,2439	RUB	ruský rubl	68,6301
RON	rumunský lei	4,7788	THB	thajský baht	33,883
TRY	turecká lira	6,5771	BRL	brazilský real	4,6253
AUD	australský dolar	1,6149	MXN	mexické peso	20,7527
			INR	indická rupie	79,0965

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 20. února 2019
k předběžnému návrhu rozhodnutí týkajícího se věci 8436 — General Electric Company/LM Wind
Power Holding (řízení podle čl. 14 odst. 1)**

Zpravodaj: Rumunsko

(2020/C 24/03)

1. Poradní výbor (9 členských států) souhlasí s Komisí, že GE z nedbalosti předložila nesprávné informace ve formuláři CO ve věci M.8283 — GE/LM WIND v rozporu s čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování ⁽¹⁾ a čl. 4 odst. 1 prováděcího nařízení ⁽²⁾. Jeden členský stát se zdržel hlasování.
2. Poradní výbor (10 členských států) souhlasí s Komisí, že by společnosti GE měla být podle čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování uložena pokuta.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků („nařízení o spojování“), Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků („prováděcí nařízení“) (Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1), ve znění nařízení Komise (ES) č. 1033/2008 (Úř. věst. L 279, 22.10.2008, s. 3) a prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1269/2013 (Úř. věst. L 336, 14.12.2013, s. 1).

**Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 29. března 2019
k předběžnému návrhu rozhodnutí týkajícího se věci M.8436 – General Electric Company/LM Wind
Power Holding**

(řízení podle čl. 14 odst. 1)

Zpravodaj: BELGIE

(2020/C 24/04)

1. Poradní výbor (4 členské státy) souhlasí s faktory, k nimž Komise přihlédla při určování výše pokut, jež mají být uloženy společnosti GE podle čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování ⁽¹⁾.
2. Poradní výbor (4 členské státy) souhlasí se současnou výší pokut navrhovanou Komisí.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků („nařízení o spojování“), Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾**Věc M.8436 – General Electric Company/LM Wind Power Holding (čl. 14 odst. 1)****(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 24/05)

Úvod a souvislosti

1. Tato zpráva se týká návrhu rozhodnutí (dále jen „návrh rozhodnutí“) podle čl. 14 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ („nařízení o spojování“). V návrhu rozhodnutí se dochází k závěru, že podnik General Electric Company (dále jen „GE“) v oznámení (dále jen „původní formulář CO“), které podal podle článku 4 nařízení EU o spojování podniků v souvislosti s věcí M.8283 – General Electric Company/LM Wind Power Holding (dále jen „povolovací řízení“), předložil z nedbalosti nesprávné informace.
2. Povolovací řízení se týkalo spojení (dále jen „revidované spojení“), kterým podnik GE pro účely čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení EU o spojování získá výlučnou kontrolu nad podnikem LM Wind Power Holding A/S. Revidované spojení bylo oznámeno dne 11. ledna 2017 prostřednictvím původního formuláře CO.
3. Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise (dále jen „GŘ pro hospodářskou soutěž“) na zasedání konaném dne 1. února 2017 informovalo podnik GE, že Komise zváží možnost zahájit proti podniku GE vyšetřování porušení právních předpisů za poskytnutí nesprávných nebo zavádějících informací v původním formuláři CO.
4. Podnik GE dne 2. února 2017 původní formulář CO stáhl a dne 13. února 2017 předložil nový. Komise schválila revidované spojení dne 20. března 2017.

Příslušné řízení

5. Komise dopisem ze dne 9. března 2017 informovala společnost GE, že zahájila v této věci (M.8436) řízení, které může vést k uložení pokuty podle čl. 14 odst. 1 nařízení EU o spojování za to, že podnik v původním formuláři CO nepředložil přesné a nezavádějící informace. Komise v dopise uvedla dokumenty, které budou součástí vyšetřovacího spisu v této věci.
6. Dne 6. července 2017 vydala Komise prohlášení o námitkách určené podniku GE (dále jen „prohlášení o námitkách“). Komise v tomto prohlášení o námitkách došla k předběžnému závěru, že podnik GE v souvislosti se svými politikami v oblasti vývoje produktů pro použití na moři „úmyslně nebo přinejmenším z nedbalosti předložil v původním formuláři CO nesprávné nebo zavádějící informace“.
7. Podnik GE získal dne 13. července 2017 přístup k materiálu, který se v projednávané věci nacházel ve vyšetřovacím spise Komise a který dosud nezískal v rámci povolovacího řízení.
8. Původní lhůta, do které měl podnik GE písemně odpovědět na prohlášení o námitkách, uplynula dne 31. srpna 2017. GŘ pro hospodářskou soutěž tuto lhůtu několikrát přehodnotilo, původně s cílem umožnit, aby podnik GE zvážil možnost postupu, který Komise používá ve své rozhodovací praxi, a to postupu snížení pokuty výměnou za zvýšenou spolupráci.

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29) („rozhodnutí 2011/695/EU“).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1).

9. Tento tzv. postup spolupráce by zejména – stejně jako řízení o narovnání podle článku 10a nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ⁽⁹⁾, které je k dispozici v případech kartelů – odrážel procesní efektivitu, která by vycházela z uznání skutečností a odpovědnosti zúčastněnou stranou a bylo by dosaženo snížení pokuty, kterou by jinak Komise mohla uložit na konci běžného postupu (v tomto případě při uplatnění článku 14 nařízení EU o spojování podniků). Komise může dotčené straně zpřístupnit informace o rozpětí možných pokut, které se použijí při postupu spolupráce, aby jí pomohla svobodně a informovaně se rozhodnout, zda má tento postup spolupráce zvolit.
10. GŘ pro hospodářskou soutěž na některých setkáních v roce 2017 jednalo s podnikem GE možnost postupu spolupráce. Rovněž v roce 2017 podnik GE předal návrhy dokumentů, ve kterých byly uvedeny skutečnosti a polehčující okolnosti, které podnik GE považoval za relevantní, přičemž tímto návrhem není dotčena žádná odpověď na prohlášení o námitkách.
11. Komise na svém zasedání dne 7. února 2018 oznámila podniku GE procentní snížení pokuty v případě spolupráce a odpovídající rozpětí pokut v případě, že se podnik GE rozhodne pro postup spolupráce. Toto snížení a tento rozsah pokut za účelem tohoto jednání předem schválil sbor členů Evropské komise (dále jen „sbor členů Komise“ nebo „sbor komisařů“).
12. Podnik GE dne 12. března 2018 postup spolupráce odmítl. Řízení tedy pokračovalo v souladu s obvyklými postupy.
13. Podnik GE podal písemnou odpověď na prohlášení o námitkách v poslední den stanovené lhůty, tedy 6. dubna 2018. Podnik v této odpovědi (dále jen „odpověď na prohlášení o námitkách“) nesouhlasil s předběžnými závěry, ke kterým dospěla Komise v prohlášení o námitkách.

Procesní námitky v odpovědi na prohlášení o námitkách

Podnik GE tvrdí, že tým zabývající se případem je ve střetu zájmů, což vede k (dojmu) podjatosti

14. Podnik GE tvrdí, že v podstatě tentýž tým v rámci GŘ pro hospodářskou soutěž zabývající se touto věcí (dále jen „tým zabývající se případem“) vedl i) povolovací řízení, ii) samostatné, ale částečně souběžné řízení pro kontrolu spojování podniků ve věci, která se týkala téhož sektoru jako povolovací řízení, a iii) šetření vedoucí k oznámení námitek. Podnik GE tvrdí, že to vede ke střetu zájmů, který „vytváří přinejmenším dojem předpojatosti na straně Komise“. Podle podniku GE je tomu tak proto, že nedílnou součástí probíhajícího řízení ve věci podniku GE je „kritika neschopnosti [týmu zabývajícího se případem] řádně využít informace“, které podnik GE předložil v povolovacím řízení a v ostatních řízeních týkajících se kontroly spojování podniků. Z hlediska podniku GE musí rozhodnutí o opodstatněnosti této kritiky „obsahovat vyjádření tohoto týmu k přiměřenosti a vhodnosti vlastního chování“. Podnik GE proto vyjadřuje „obavu, že týmu [zabývajícímu se touto věcí] chybí nestrannost, což je v rozporu se zásadou řádné správy, a to oslabuje vnější dojem spravedlivého rozhodovacího procesu“. Podnik GE mimoto uvedl, že z jeho pohledu by „využití příležitostí k ústnímu slyšení bylo zbytečným úsilím“.
15. Komise se jako orgán EU řídí zásadou řádné správy, která je zakotvena v článku 41 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Tato zásada znamená mimo jiné povinnost příslušného orgánu zkoumat pečlivě a nestranně všechny relevantní skutečnosti konkrétního případu ⁽¹⁰⁾. Tomu odpovídá právo každého na nestranné vyřizování svých záležitostí, které je zakotveno v čl. 41 odst. 1 Listiny, což na jedné straně zahrnuje subjektivní nestrannost v tom smyslu, že žádný úředník orgánu odpovědný za danou záležitost nemůže prokázat podjatost nebo osobní předsudky, a na straně druhé objektivní nestrannost, což znamená, že musí existovat dostatečné záruky, aby se vyloučily i sebemenší pochybnosti o podjatosti na straně příslušné instituce ⁽¹¹⁾. Z judikatury vyplývá, že se předpokládá subjektivní nestrannost, není-li prokázán opak ⁽¹²⁾.

⁽⁹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18).

⁽¹⁰⁾ Viz rozsudek ve věci Technische Universität München, C 269/90, EU:C:1991:438, bod 14 a Teva v. Komise, T 679/14, EU:T:2018:919, bod 54.

⁽¹¹⁾ Viz rozsudky ve věci Ziegler v. Komise, C-439/11 P, EU:C:2013:513, bod č. 155; ICAP v. Komise, T-180/15, EU:T:2017:795, bod 272; KF v. SatCen, T-286/15, EU:T:2018:718, bod 176; Teva v. Komise, T-679/14, EU:T:2018:919, bod 54 a Servier v. Komise, T-691/14, EU:T:2018:922, bod 119.

⁽¹²⁾ Viz v tomto smyslu rozsudky ve věci Chronopost a La Poste v. Ufex a další, C 341/06 P a C 342/06 P, EU:C:2008:375, bod 54 a IDDE v. Evropský parlament, T-118/17, EU:T:2018:76, bod 27.

16. Ačkoli podnik GE tvrdí, že tým zabývající se případem, a tedy i Komise jsou subjektivně podjatí, podnik GE nepodložil toto tvrzení žádnými důkazy. V souvislosti s týmem zabývajícím se případem podnik GE pouze předpokládá, že střet zájmů existuje. Na základě tohoto předpokladu není možné prokázat, že tým zabývající se případem nebo Komise byly v tomto řízení neobjektivní ⁽⁷⁾. Proto v souladu s uvedenou judikaturou lze předpokládat, že současné řízení není stíženo subjektivní újmou. V každém případě, jak vyplývá z bodů 17 až 21 níže (zejména z bodu 21), i kdyby podnik GE prokázal subjektivní předpojatost na straně jednoho nebo více členů týmu zabývajících se případem, nepostačovalo by to k prokázání, že je subjektivně předpojatá i Komise jakožto orgán, jak to zjevně naznačuje podnik GE ⁽⁸⁾.
17. Pokud jde o tvrzení podniku GE o objektivní podjatosti v současném řízení, takové tvrzení nezohledňuje i) skutečnost, že konečné rozhodnutí v tomto řízení nepřijímá tým zabývající se případem, ale Komise jako orgán jednajících prostřednictvím sboru komisařů, přičemž se v závěrečné fázi postupu na rozhodnutí podílí řada subjektů mimo tým zabývající se případem, ani ii) příslušný interní systém brzd a protivah, který je součástí řízení týkajících se použití článku 14 nařízení EU o spojování.
18. Dokonce před tím, než je návrh rozhodnutí v dané věci podle článku 14 nařízení EU o spojování projednán ve sboru komisařů (viz bod 21 níže), zabývají se daným případem v GŘ pro hospodářskou soutěž kromě týmu zabývajících se případem i další příslušní aktéři včetně:
- komisaře pro hospodářskou soutěž, jemuž jsou nápomocni členové kanceláře tohoto komisaře,
 - vrcholného vedení GŘ pro hospodářskou soutěž, včetně generálního ředitele GŘ pro hospodářskou soutěž,
 - příslušného horizontálního koordinačního oddělení v rámci GŘ pro hospodářskou soutěž,
 - týmu hlavního ekonoma (v případě potřeby ⁽⁹⁾),
 - právní služby Komise ⁽¹⁰⁾,
 - „souvisejících útvarů“ v Komisi ⁽¹¹⁾,
 - úředníka pro slyšení ⁽¹²⁾ a
 - poradního výboru pro spojování podniků ⁽¹³⁾.

⁽⁷⁾ Obdobně viz rozsudek ve věci Volkswagen v. Komise, T-62/98, EU:T:2000:180, bod 272; Teva v. Komise, T-679/14, EU:T:2018:919, bod 58 a Servier v. Komise, T-691/14, EU:T:2018:922, bod 137.

⁽⁸⁾ Obdobně viz rozsudek ABB Asea Brown Boveri v. Komise, T 31/99, EU:T:2002:77, bod 104.

⁽⁹⁾ Do tohoto řízení nebyl vzhledem na předmět řízení tým hlavního ekonoma zapojen.

⁽¹⁰⁾ Právní služba, která je na GŘ pro hospodářskou soutěž nezávislá a je odpovědná přímo předsedovi Komise, plní důležitou poradní a hodnotící úlohu, jejímž cílem je zajistit právní spolehlivost činností a rozhodnutí Komise. V souladu s vnitřními pravidly a praxí Komise byla právní služba v průběhu tohoto řízení pravidelně konzultována.

⁽¹¹⁾ V závislosti na předmětu konzultace jsou za „související útvary“ v průběhu vypracovávání návrhu rozhodnutí sboru komisařů konzultovány také jiná generální ředitelství než GŘ pro hospodářskou soutěž. V tomto řízení byla konzultována generální ředitelství pro energetiku (GŘ Energy) a pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky (GŘ Grow).

⁽¹²⁾ Prvořadou úlohou úředníka pro slyšení, kterého GE v rámci tohoto řízení nevyužil, je, že „zaručí účinný výkon procesních práv během celého řízení před Komisí ve věcech hospodářské soutěže“ (viz čl. 1 odst. 2 rozhodnutí 2011/695/EU). S tímto úkolem souvisí podávání interních zpráv a poradní úloha v rámci Komise. Úředník pro slyšení může například „příslušnému členu Komise předkládat své připomínky k jakékoli otázce vyplývající z jakéhokoli řízení Komise ve věcech hospodářské soutěže“ (čl. 3 odst. 5 rozhodnutí 2011/695/EU). Tyto připomínky se nemusí nutně týkat pouze záležitostí řádného procesu. Podle čl. 3 odst. 7 rozhodnutí 2011/695/EU platí, že pokud nelze záležitost týkající se účinného uplatňování procesních práv vyřešit s GŘ pro hospodářskou soutěž, může být záležitost postoupena úředníkovi pro slyšení k nezávislému přezkumu. V případě ústního slyšení vypracuje úředník pro slyšení vnitřní průběžnou zprávu a kromě toho může vydat samostatnou interní zprávu o „dalším pokroku a nestrannosti řízení“ (viz čl. 14 odst. 1 a 2 rozhodnutí 2011/695/EU). Podle článků 16 a 17 rozhodnutí 2011/695/EU se úředník pro slyšení mimo jiné zabývá tím, zda se návrh rozhodnutí před poradním výborem nebo sborem komisařů zabývá pouze těmi námitkami, u nichž byla dotčené straně dána příležitost se vyjádřit. V souladu s čl. 3 odst. 1 rozhodnutí 2011/695/EU jedná úředník pro slyšení nezávisle.

⁽¹³⁾ V souladu s čl. 19 odst. 3 až 7 nařízení EU o spojování.

19. Použitelný systém brzd a protivah zahrnuje mimo jiné právo adresáta, kterému bylo doručeno oznámení námitek, přednést své argumenty při ústním slyšení. V této věci by ústní slyšení nebylo „zbytečným úsilím“, jak tvrdí podnik GE, ale sloužilo by mimo jiné k odstranění dojmu podniku GE plynoucího z jeho odpovědi na oznámení námitek, že průběh a výsledek probíhajícího řízení stanovil pouze, či dokonce hlavně, tým zabývající se případem. Takového slyšení by se zúčastnila většina, ne-li všichni příslušní aktéři.
20. V rámci tohoto systému existuje i možnost vzájemného hodnocení v rámci Komise ⁽¹⁴⁾. GŘ pro hospodářskou soutěž nemá ve zvyku zveřejňovat, že v daných případech uspořádalo „panely pro vzájemné hodnocení“ ⁽¹⁵⁾. V tomto případě je však třeba uvést, že GŘ pro hospodářskou soutěž výjimečně uspořádalo v tomto řízení panel pro vzájemné hodnocení, jehož se zúčastnila právní služba i já osobně. Toto moje zveřejnění, že došlo k zorganizování vzájemného hodnocení, je preventivním opatřením, jehož cílem je zamezit vzniku dojmu podjatosti Komise z pohledu podniku GE vyplývajícího z jeho nepřímé kritiky týmu zabývajícího se případem, jak je uvedeno výše v bodě 14 výše.
21. Na konci postupu pro přijetí rozhodnutí podle článku 14 nařízení EU o spojování se Komise řídí zásadou kolegiality, která je založena na článku 250 SFEU ⁽¹⁶⁾. Tato zásada předpokládá rovnou účast komisařů na přijímání rozhodnutí, což znamená zejména to, že rozhodnutí jsou předmětem kolektivního uvážení ⁽¹⁷⁾. Z judikatury tedy vyplývá, že prohlášení komisaře pro otázky hospodářské soutěže nebo člena týmu zabývajícího se případem, která jsou dotčenou stranou vnímána jako důkaz podjatosti, nemohou sama o sobě postihnout legalitu konečného rozhodnutí, jelikož takové rozhodnutí není přijato dotyčným komisařem nebo úředníkem, nýbrž sborem komisařů ⁽¹⁸⁾.
22. Vzhledem k výše uvedenému nejsou tvrzení GE o podjatosti přesvědčivá.
23. Kromě toho je třeba uvést, že i když nejde o součást podkladů pro tento závěr, je pokuta navržená v návrhu rozhodnutí výrazně nižší než nejnižší pokuta schválená sborem komisařů, jakou lze udělit v případě postupu spolupráce (viz bod 11 výše).

Podnik GE tvrdí, že sbor komisařů v této věci rozhodl předčasně před slyšením podniku

24. Podnik GE je přesvědčen, že měl dostat příležitost vyjádřit svůj názor před tím, než sbor komisařů schválil rozpětí pokut za možný postup spolupráce odpovídající danému procentnímu snížení případně možné pokuty (viz bod 11 výše). Podnik GE má za to, že sbor komisařů tím, že si nejprve nevyslechl námitky podniku GE, které se týkají zejména závažnosti a polehčujících okolností, „patrně skutečně rozhodl o odpovídající výši pokuty předčasně“.
25. V případě této námitky se přehlíží skutečnost, že sbor komisařů schválil rozpětí pokut výhradně pro účely případného rozhodnutí přijímaného v rámci postupu spolupráce, jak je uvedeno v bodě 9 výše. Vzhledem k tomu, že rozhodnutí o pokutách je věcí sboru komisařů, GŘ pro hospodářskou soutěž nemohlo samo o sobě uvést žádné takové rozpětí bez schválení sboru komisařů. Schválení ze strany sboru komisařů však nemělo žádný vliv na výši pokut, které mohou být uloženy podle standardního postupu při uplatňování článku 14 nařízení EU o spojování.

⁽¹⁴⁾ V některých případech se generální ředitel GŘ pro hospodářskou soutěž po dohodě s komisařem rozhodne provést „vzájemné hodnocení“. Tým pro vzájemné hodnocení složený z pracovníků GŘ pro hospodářskou soutěž, kteří nejsou součástí příslušného týmu zabývajícího se případem, podrobí předběžné pracovní hodnocení uvedeného týmu pečlivé kontrole. Poté je svolána skupina pro vzájemné hodnocení, v jejímž čele stojí kontrolní pracovník, aby v rámci Komise proběhla otevřená diskuse o případu. Skupina pro vzájemné hodnocení může mimo jiné určit oblasti, na nichž je zapotřebí dále pracovat, určit námitky, které by měly být zrušeny, nebo doporučit, aby věc nebyla dále sledována (viz text nazvaný „Řízení o použití článků 101 a 102 SFEU: Klíčové subjekty a systém brzd a protivah“, kterou zveřejnilo GŘ pro hospodářskou soutěž v září 2011, k dispozici na adrese http://ec.europa.eu/competition/antitrust/key_actors_en.pdf).

⁽¹⁵⁾ Jak je uvedeno v rozsudku ve věci *Servier v. Komise*, T- 691/14, EU:T:2018:922, bod 138.

⁽¹⁶⁾ Rozsudek ve věci *Servier v. Komise*, T-691/14, EU:T:2018:922, bod 127.

⁽¹⁷⁾ Obdobně viz rozsudek ve věci *Vlaamse Televisie Maatschappij v. Komise* (T-266/97, EU:T:1999:144, bod 49); *BASF v. Komise*, T-15/02, EU:T:2006:74, bod 611 a *Imperial Chemical Industries v. Komise*, T-66/01, EU:T:2010:255, body 175, 176 a 178.

⁽¹⁸⁾ Viz v tomto smyslu rozsudky ve věci *Vlaamse Televisie Maatschappij v. Komise*, T-266/97, EU:T:1999:144, bod 49 a *ABB Asea Brown Boveri v. Komise*, T- 31/99, EU:T:2002:77, bod 104.

26. Podnik GE se nakonec rozhodl, že dá přednost standardnímu postupu před postupem spolupráce. Rozsah pokut schválený sborem komisařů tak ztratil význam. Odstoupení od možnosti postupu spolupráce vedlo k tomu, že otázky se v rámci standardního postupu znovu otevřely, přičemž o odpovědnosti se teprve rozhodne ⁽¹⁹⁾. Podnik GE tedy mohl napadnout prohlášení o námitkách v plné míře a nadále by měl plnou možnost uplatnit svá procesní práva, která vznikají vydáním prohlášení o námitkách, zejména právo na přístup ke spisu a právo na odpověď na prohlášení o námitkách písemně a ústně při formálním slyšení.
27. Jak je uvedeno v čl. 41 odst. 2 písm. a) Listiny, právo být vyslechnut vzniká před přijetím jakéhokoli opatření, které by se mohlo nepříznivě dotknout příjemce tohoto opatření. Podnik GE nebyl adresátem schválení ze strany sboru komisařů. Co je však důležitější, podnik GE nebyl tímto schválením nepříznivě dotčen. Naopak, schválení mělo na podnik GE pozitivní dopad, jelikož jím podnik kromě běžné (nezměněné) možnosti napadnout prohlášení o námitkách podle standardního postupu získal možnost postupu spolupráce. Nebylo proto nezbytné vyslechnout podnik GE dříve, než sbor komisařů schválil rozpětí pokut, vzhledem k tomu, že se předpokládalo, že podnik GE zvolí své rozhodnutí v rámci postupu spolupráce.
28. Z těchto důvodů jsou námitky podniku GE uvedené v bodě 24 nepřesvědčivé.

Závěrečné poznámky

29. V porovnání s předběžnými závěry Komise v prohlášení o námitkách v návrhu rozhodnutí nebyl učiněn závěr, že podnik GE „úmyslně nebo přinejmenším z nedbalosti“ předložil v původním formuláři CO nesprávné nebo zavádějící informace. V návrhu rozhodnutí se dochází k závěru, že podnik GE předložil nesprávné informace z nedbalosti. Kromě toho návrh rozhodnutí nezohledňuje dopad nesprávných informací na jinou věc jako pro povolovací řízení. Zejména s ohledem na tuto okolnost je pokuta navržená v návrhu rozhodnutí nižší než nejnižší pokuta, kterou předem schválil sbor komisařů pro účely možného postupu spolupráce (viz bod 11 výše).
30. V souvislosti s tímto řízením jsem neobdržel žádnou žádost ani stížnost. Podle článku 16 rozhodnutí 2011/695/EU jsem zvážil, zda se návrh rozhodnutí zabývá pouze těmi námitkami, u nichž byla podniku GE poskytnuta příležitost vyjádřit své názory, a dospěl jsem ke kladnému závěru. Celkově se domnívám, že právo na účinný výkon procesních práv bylo v průběhu tohoto řízení dodrženo.

Brusel 1. dubna 2019.

Wouter WILS

⁽¹⁹⁾ Viz obdobně rozsudek ve věci Timab Industries a CFPR v. Komise, T-456/10, EU:T:2015:296, body 104 a 105, potvrzený po podání kasačního opravného prostředku proti rozsudku ve věci Timab Industries a CFPR v. Komise, C- 411/15 P, EU:C:2017:11, body 120 až 122.

SOUHRNNÁ ZPRÁVA O ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 8. dubna 2019,****kterým se spojení prohlašuje za slučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP****(Věc M.8436 – General Electric Company/LM Wind Power Holding (čl. 14 odst. 1))***(oznámeno pod C(2019) 2569)***(Pouze anglické znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)***(2020/C 24/06)*

Komise dne 8. dubna 2019 přijala rozhodnutí ve věci spojení podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků⁽¹⁾, a zejména podle čl. 14 odst. 1 uvedeného nařízení. Nedůvěrné znění celého rozhodnutí je k dispozici v závazném jazyce věci na internetových stránkách Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na následující adrese: http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

I. STRANY

- 1) General Electric Company (dále jen „GE“, Spojené státy americké) je globální diverzifikovaná společnost sestávající z řady obchodních útvarů, z nichž každý má své vlastní divize. GE Renewable Energy je divize, v rámci které se vyrábějí a po celém světě dodávají větrné turbíny. GE Offshore Wind je divize v rámci GE Renewable Energy, která je odpovědná za výrobu a dodávky větrných turbín pro využití na moři.
- 2) Společnost LM Wind Power Holding (dále jen „LM Wind“, Dánsko) se zabývá navrhováním, testováním, výrobou a dodáváním lopatek větrných turbín v Evropském hospodářském prostoru (dále jen „EHP“), jakož i na celém světě.

II. POSTUP

- 3) Podnik GE dne 11. ledna 2017 oficiálně oznámil Komisi plánované nabytí podniku LM Wind. Podnik GE ve svém oznámení uvedl, že „v současné době nepracuje na vývoji žádných konstrukcí pro větrné turbíny s vyšším výkonem pro použití na moři“. Po obdržení oznámení však Komise na základě informací poskytnutých třetí stranou zjistila, že podnik GE pracuje na vývoji nové větrné turbíny s vyšším výkonem pro použití na moři, kterou již aktivně propaguje a nabízí svým zákazníkům.
- 4) Útvary Komise dne 9. března 2017 prostřednictvím dopisu informovaly podnik GE o probíhajícím vyšetřování možného poskytnutí nesprávných nebo zavádějících informací. Komise zaslala dne 6. července 2017 podniku GE prohlášení o námitkách, v němž vyjádřila svůj předběžný názor, že došlo k porušení procesních pravidel.
- 5) Projednala s podnikem GE možnost postupu spolupráce. Poté, co Komise informovala podnik GE o rozsahu pokut a jejich snížení v případě spolupráce, podnik GE postup spolupráce odmítl a dne 6. dubna 2018 odpověděl na prohlášení o námitkách.
- 6) Komise na tomto základě a po řádném zvážení argumentů podniku GE vydala rozhodnutí, kterým ukládá pokutu na základě čl. 14 odst. 1 nařízení o spojování za poskytnutí nesprávných informací, uvedené v oznámení k věci č. M.8283 – General Electric Company/LM Wind Power Holding (dále jen „rozhodnutí“).
- 7) Rozhodnutí bylo projednáno s členskými státy na zasedáních Poradního výboru pro spojování podniků konaném ve dnech 20. února 2019 a 29. března 2019; tento výbor vydal kladné stanovisko. Úředník pro slyšení vydal k řízení kladné stanovisko ve své zprávě, která byla předložena dne 1. dubna 2019.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

III. SHRNU TÍ

- 8) Podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (dále jen „nařízení o spojování“) má Komise pravomoc ukládat pokuty za různá porušení procesních povinností, ať už se stanou z nedbalosti nebo úmyslně.
- 9) Zejména podle čl. 14 odst. 1 nařízení o spojování může Komise rozhodnutím uložit podnikům pokuty až do výše 1 % celkového obrátu dotčených podniků, „pokud, úmyslně nebo z nedbalosti: “a) poskytnou nesprávnou nebo zavádějící informaci v podání, [...] oznámení [...] podle článku 4“.
- 10) Rozhodnutí uvádí, že podnik GE porušil čl. 14 odst. 1 nařízení o spojování a čl. 4 odst. 1 prováděcího nařízení, když v oznámení o nabytí podniku LM Wind ze dne 11. ledna 2017 z nedbalosti poskytl nesprávné informace. Rozhodnutím se tudíž ukládá podniku GE pokuta podle čl. 14 odst. 1 nařízení o spojování.

IV. DŮVODOVÁ ZPRÁVA

A. Porušení povinnosti

- 11) Transakce sestávala z vertikální integrace podniku GE – který je mimo jiné výrobcem větrných turbín – a dánského výrobce lopatek větrných turbín LM Wind. V této souvislosti uvedme, že Komise ve stejné době vedla další šetření na trhu s větrnými turbínami, které se týkalo nabytí podniku Gamesa společností Siemens (věc M.8134 – SIEMENS/GAMESA). Obě šetření probíhala převážně souběžně. Porušení právních předpisů se však týká pouze podání, která učinil podnik GE při vyšetřování nabytí podniku LM Wind.
- 12) Podnik GE v oznámení o transakci uvedl, že „v současné době nepracuje na vývoji žádných konstrukcí pro větrné turbíny s vyšším výkonem pro použití na moři“. Po obdržení oznámení však Komise na základě informací poskytnutých nevyžádaně třetí stranou zjistila, že podnik GE pracuje na vývoji nové větrné turbíny s vyšším výkonem pro použití na moři, kterou již nabízí svým zákazníkům.
- 13) Komise společně s oznámením předložila podniku GE otázky týkající se vývoje turbíny s vyšším výkonem pro použití na moři, a to v obou případech jak před doručením oznámení, tak i po jeho obdržení. V období před doručením oznámení učinil podnik GE několik podání, přičemž opakovaně a důsledně zlehčoval stav svých vývojových plánů.
- 14) V průběhu vyšetřování jistý zákazník Komisi nevyžádaně oznámil, že vývoj produktu podniku GE je v mnohem pokročilejším stádiu, než podnik dříve přiznal. Toto sdělení bylo v rozporu s vyjádřením podniku GE, že nevyvíjí větrnou turbínu s vyšším výkonem pro použití na moři.
- 15) Na základě této intervence třetí strany Komise znovu požádala o podrobné informace a interní dokumenty týkající se vývojových projektů podniku GE. Až tehdy podnik GE předložil správné informace o svých výzkumných a vývojových projektech. Ukázalo se, že podnik GE aktivně propaguje větrnou turbínu s vyšším výkonem pro použití na moři, na jejímž vývoji pracuje, což bylo v rozporu s prohlášeními podniku obsaženými v oznámení.
- 16) Zástupci podniku GE se dne 1. února 2017 setkali s Komisí a byli informováni o tom, že útvary Komise považují oznámení přinejmenším za neúplné. Následující den podnik GE oznámení oficiálně stáhl.
- 17) Spojení podniků pak podnik GE znovu oznámil dne 13. února 2017. Revidované oznámení obsahovalo konkrétní informace o činnostech podniku GE v oblasti vývoje větrných turbín pro použití na moři, které v původním oznámení chyběly. Významná část těchto informací spadá do doby před předložením původního oznámení o transakci mezi podniky GE a LM Wind.

B. Nedbalost podniku GE

- 18) Komise dospěla k závěru, že podnik GE v oznámení o transakci poskytl nepravdivé informace z nedbalosti. Komise v tomto ohledu uvádí, že otázky o výzkumu a vývoji jsou standardními oddíly vzorového formuláře CO a jsou srozumitelné. Podnik GE je navíc dobře organizovaná společnost, která má rozsáhlé zkušenosti s podáváním oznámení Komisi a formulář CO dobře zná. To potvrzuje i skutečnost, že podnik GE poskytl v uvedených oddílech formuláře podrobné informace o konkurenčních projektech týkajících se výrobků ve fázi přípravy.

- 19) Kromě toho byly podniku GE položeny stejné otázky týkající se jeho výzkumných a vývojových projektů opakovaně a podnik měl několikrát možnost poskytnout správné informace. Podnik GE si měl rovněž uvědomit význam požadovaných informací, a to nejen proto, že byl aktivním hráčem na trhu, a byl si tudíž vědom toho, že produkty ve fázi přípravy svědčí o jeho konkurenceschopnosti, ale také proto, že na to Komise výslovně upozornila.
- 20) Podnik GE byl výslovně informován o důležitosti poskytování správných, a nikoli zavádějících informací, a byl upozorněn na možnost ukládání pokut. Podpisem formuláře CO podnik GE prohlásil, že informace v něm uvedené jsou pravdivé a že si je vědom možnosti ukládání pokut.

C. Závažnost

- 21) Porušení právních předpisů ze strany podniku GE je závažné. Formulář CO je pro Komisi hlavním zdrojem informací pro účely analýzy trhu. Kromě toho se nesprávně předložené informace v tomto případě týkaly hlavního produktu na jednom ze dvou trhů, které byly předmětem šetření, jmenovitě větrných turbín pro použití na moři ve fázi přípravy na trhu s větrnými turbínami pro použití na moři.
- 22) Produkty ve fázi přípravy hrají při určování konkurenceschopnosti dodavatelů větrných turbín pro využití na moři významnou úlohu. S ohledem na dlouhé dodací lhůty projektů v oblasti větrných technologií na moři dodavatelé často předkládají nabídky turbín ve fázi přípravy, jejichž vývoj bude plně dokončen až před jejich instalací. Vzhledem k tomu, že Komisi tyto informace chyběly, neměla možnost správně posoudit konkurenceschopnost podniku GE. Komise musela provést rozbor uzavření trhu, aby posoudila, zda by podnik GE mohl mít motivaci omezit konkurenty na trhu tím, že by konkurentům na navazujícím trhu přestal prodávat lopatky vyráběné podnikem LM Wind. Takové posouzení do značné míry záviselo na konkurenční postavení podniku GE na navazujícím trhu s větrnými turbínami pro použití na moři, což vzhledem k dlouhé dodací lhůtě typické pro tento trh záviselo na produktech podniku GE ve fázi přípravy.
- 23) I když by výsledek šetření zůstal beze změny v tom, že by nabytí podniku LM Wind ze strany GE nevyvolalo obavy z narušení hospodářské soutěže, jak bylo uvedeno v konečném rozhodnutí o nepodmíněném povolení, Komise má za to, že posouzení by bez správných informací bylo nepřesné.
- 24) Nakonec Komise dospěla k závěru, že podnik GE poskytl nesprávné informace v oznámení o transakci z nedbalosti, a nikoli úmyslně.

V. POKUTY

- 25) Podle čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování může být dotyčným podnikům za poskytnutí nesprávných informací v oznámení podle článku 4 uložena pokuta do výše 1 % jejich celkového obrátu v roce, který předchází rozhodnutí o porušení právních předpisů. Rozhodnutí o porušení právních předpisů bylo přijato v roce 2019. Výše pokut se tedy vypočte podle celkového obrátu podniku GE v roce 2018, který byl [...] miliard USD ([...] miliard EUR).
- 26) Při ukládání pokut podle článku 14 nařízení o spojování Komise zohledňuje potřebu zajistit, aby pokuty měly dostatečně trestající a odrazující účinek.
- 27) Při výpočtu pokuty v tomto případě vzala Komise v úvahu závažnou povahu porušení právních předpisů ze strany podniku GE. Komise dospěla k názoru, že k porušení právních předpisů došlo v důsledku nedbalosti podniku GE. Komise rovněž vzala v úvahu, že GE je dobře organizovaný podnik, který má zkušenosti s řízením ve věcech spojování podniků a byl si vědom svých povinností podle nařízení o spojování, jakož i důsledků spojených s porušením čl. 14 odst. 1. Kromě toho Komise dospěla k závěru, že posouzení konkurenceschopnosti v případě M.8283 – General Electric Company/LM Wind Power Holding by bylo nepřesné, pokud by nebyly zjištěny nesprávné údaje.
- 28) Co se týče trvání, je porušení čl. 14 odst. 1 nařízení o spojování porušením jednorázovým, k němuž došlo v den provedení (11. ledna 2017).

- 29) Komise při stanovení výše pokuty vzala s ohledem na proporcionalitu do úvahy hodnotu transakce ([...] miliard EUR), jakož i obrat příslušného podniku, který v případě divize GE Renewable Energy v roce 2018 činil [...] miliard USD ([...] miliard EUR), ve vztahu k celkovému obratu podniku GE.

VI. ZÁVĚR

- 30) Z výše uvedených důvodů dospěla Komise v rozhodnutí k závěru, že podniku GE by měla být uložena pokuta za porušení čl. 14 odst. 1 nařízení o spojování a čl. 4 odst. 1 prováděcího nařízení.
-

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva č. 2/2020

Nástroj pro malé a střední podniky v akci: účinný a inovační program čelící výzvám

(2020/C 24/07)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 2/2020 s názvem Nástroj pro malé a střední podniky v akci: účinný a inovační program čelící výzvám.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Evropského účetního dvora: <http://eca.europa.eu>

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Běloruska, Čínské lidové republiky a Ruska

(2020/C 24/08)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾ antidumpingových opatření uložených na dovoz některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Běloruska, Čínské lidové republiky a Ruska (dále jen „dotčené země“) obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost podal dne 25. října 2019 Výbor na obranu výrobního odvětví Evropské unie vyrábějícího svařované ocelové trubky (dále jen „žadatel“) jménem výrobců, kteří představují více než 25 % celkové výroby některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli v Unii.

Přístupná verze žádosti a analýza míry podpory žádosti ze strany výrobců v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí označené jako „*For inspection by interested parties*“. Informace o přístupu k dokumentaci určené zúčastněným stranám jsou uvedeny v bodě 5.6 tohoto oznámení.

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobek, který je předmětem tohoto přezkumu, jsou svařované trubky a duté profily ze železa nebo nelegované oceli, kruhového průřezu, s vnějším průměrem nepřesahujícím 168,3 mm, s výjimkou potrubních trubek používaných pro ropovody a plynovody, pažnic a trubek používaných při vrtné těžbě ropy nebo plynu nebo přesně kalibrovaných trubek a trubek a dutých profilů s připojeným příslušenstvím vhodných pro vedení plynů či kapalin používaných v civilních letadlech, v současnosti kódů KN ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 a ex 7306 30 77 (kódy TARIC 7306 30 41 20, 7306 30 49 20, 7306 30 72 80 a 7306 30 77 80), pocházející z Běloruska, Čínské lidové republiky a Ruska (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“).

3. Stávající opatření

V současné době jsou platnými opatřeními konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/110 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 166/7, 15.5.2019.

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/110 ze dne 26. ledna 2015 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Běloruska, Čínské lidové republiky a Ruska a o zastavení řízení týkajícího se dovozu některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Ukrajiny na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 6).

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pokud by opatření pozbyla platnosti, vedlo by to pravděpodobně k přetrvání nebo obnovení dumpingu a újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

4.1 Tvrzení o pravděpodobnosti obnovení dumpingu

4.1.1 Bělorusko

S ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení stanovil žadatel běžnou hodnotu pro dovoz z Běloruska na základě ceny ve vhodné reprezentativní zemi, konkrétně na Ukrajině. Tvrzení o pravděpodobnosti obnovení dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji na vývoz do Ruska s ohledem na současnou absenci významného objemu dovozu z Běloruska do Unie.

Na základě výše uvedeného srovnání, které potvrzuje dumping, žadatel tvrdí, že existuje pravděpodobnost obnovení dumpingu z Běloruska.

4.1.2 Čínská lidová republika

Za účelem prokázání dumpingu žadatel uvedl, že domácí ceny a náklady v Čínské lidové republice (dále jen „ČLR“) není vhodné použít kvůli existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení.

Při odůvodnění tvrzení o podstatných zkresleních se žadatel spoléhal na informace obsažené ve zprávě vypracované útvary Komise dne 20. prosince 2017 („Report on Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations“ – Zpráva o podstatných zkresleních v ekonomice ČLR pro účely šetření na ochranu obchodu, dále jen „zpráva o zemi“), která popisuje specifické okolnosti v ČLR. Žadatel konkrétně tvrdil, že výroba a prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, jsou potenciálně ovlivněny zkresleními zmíněnými mimo jiné v kapitole o průřezových zkresleních a v oddíle „ocelářské odvětví“.

Žadatel dále tvrdí, že u suroviny, tj. plochých za tepla válcovaných výrobků, také dochází ke zkreslením a subvencování, jak již určilo prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/969 ze dne 8. června 2017, kterým se ukládají konečná vyrovnávací cla na dovoz určitých plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a kterým se mění prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/649, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Čínské lidové republiky ⁽⁴⁾.

Podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení proto tvrzení o obnovení dumpingu vychází ze srovnání početně zjištěné běžné hodnoty na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej odrážejících nezkreslené ceny nebo referenční hodnoty ve vhodné reprezentativní zemi s vývozní cenou (na úrovni cen ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji na vývoz na Filipíny, do Peru, Myanmaru/Barmy a Nigérie, s ohledem na současnou absenci významného objemu dovozu z ČLR do Unie. Na základě toho jsou vypočítaná dumpingová rozpětí značná.

Vzhledem k dostupným informacím se Komise domnívá, že existují dostatečné důkazy podle čl. 5 odst. 9 základního nařízení nasvědčující tomu, že v důsledku podstatných zkreslení, která ovlivňují ceny a náklady, je použití domácích cen a nákladů v ČLR nevhodné, což odůvodňuje zahájení šetření na základě čl. 2 odst. 6a základního nařízení.

Zpráva o zemi je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod ⁽⁵⁾.

4.1.3 Rusko

Co se týče dovozu z Ruska, tvrzení o pravděpodobnosti obnovení dumpingu vychází ze srovnání domácí ceny s vývozní cenou (na úrovni cen ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji na vývoz do všech destinací s ohledem na současnou absenci významného objemu dovozu z Ruska do Unie.

Na základě výše uvedeného srovnání, které potvrzuje dumping, žadatel tvrdí, že existuje pravděpodobnost obnovení dumpingu z Ruska.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 146, 9.6.2017, s. 17.

⁽⁵⁾ Dokumenty citované ve zprávě o zemi lze také získat na základě náležitě odůvodněné žádosti.

4.2 *Tvrzení o pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy*

Žadatel tvrdí, že přetrvání nebo obnovení újmy je pravděpodobné. V tomto ohledu žadatel poskytl dostatečné důkazy o tom, že pokud by opatření pozbyla platnosti, současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčených zemí do Unie by se pravděpodobně zvýšila vzhledem k nevyužití výrobní kapacitě vyvážejících výrobců v dotčených zemích a vzhledem k vysoké atraktivitě trhu Evropské unie, pokud jde o jeho velikost a zeměpisnou blízkost (toto druhé konstatování platí pro Bělorusko a Rusko).

Žadatel dále tvrdí, že pokud by opatření pozbyla platnosti, jakékoli další podstatné zvýšení dovozu za dumpingové ceny z dotčených zemí by výrobnímu odvětví Unie pravděpodobně způsobilo další újmu.

5. **Postup**

Poněvadž Komise po konzultaci s výborem zřízeným podle čl. 15 odst. 1 základního nařízení zjistila, že existují dostatečné důkazy o pravděpodobnosti dumpingu a újmy pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

Tímto přezkumem před pozbytím platnosti se zjistí, zda je, či není pravděpodobné, že pozbytí platnosti opatření povede k přetrvání nebo obnovení dumpingu výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z dotčených zemí a přetrvání nebo obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/825 ⁽⁶⁾, které vstoupilo v platnost dne 8. června 2018 (balíček opatření k modernizaci nástrojů na ochranu obchodu), zavedlo významné změny harmonogramu a lhůt, které byly dříve platné v antidumpingových řízeních. Zkracují se lhůty k přihlášení se stanovené pro zúčastněné strany, a to zejména v počáteční fázi šetření. Komise proto vyzývá zúčastněné strany, aby dodržovaly procesní kroky a lhůty stanovené v tomto oznámení i v dalších sděleních Komise.

5.1 *Období přezkumného šetření a posuzované období*

Šetření týkající se přetrvání nebo obnovení dumpingu se bude týkat období od 1. ledna 2019 do 31. prosince 2019 (dále jen „období přezkumného šetření“). Zkoumání trendů, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy, se bude týkat období od 1. ledna 2016 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

5.2 *Připomínky k žádosti a zahájení šetření*

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska ohledně vstupů a kódů harmonizovaného systému (HS) uvedených v žádosti ⁽⁷⁾ do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽⁸⁾.

Všechny zúčastněné strany, jež se chtějí vyjádřit k žádosti (včetně záležitostí týkajících se újmy a příčinné souvislosti) nebo k jakýmkoli aspektům týkajícím se zahájení šetření (včetně míry podpory žádosti), tak musí učinit do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Žádosti o slyšení ohledně zahájení šetření musí být podány do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

5.3 *Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu*

V rámci přezkumu před pozbytím platnosti Komise zkoumá objem vývozu do Unie během období přezkumného šetření a nezávisle na vývozu do Unie posuzuje, zda situace společností vyrábějících a prodávajících výrobek, který je předmětem přezkumu, je v dotčených zemích taková, že by pravděpodobně došlo k přetrvání nebo obnovení vývozu do Unie za dumpingové ceny, pokud by opatření pozbyla platnost.

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/825 ze dne 30. května 2018, kterým se mění nařízení (EU) 2016/1036 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie, a nařízení (EU) 2016/1037 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 143, 7.6.2018, s. 1).

⁽⁷⁾ Informace o kódech HS jsou rovněž uvedeny ve shrnutí žádosti o přezkum, které je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro obchod (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435).

⁽⁸⁾ Veškerými odkazy na zveřejnění tohoto oznámení se rozumí odkazy na zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Všichni výrobci (⁹⁾ výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčených zemí, bez ohledu na to, zda výrobek, který je předmětem přezkumu, v období šetření vyváželi do Unie či nikoli, se proto vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

5.3.1 Šetření výrobců v dotčených zemích

S ohledem na potenciálně velký počet výrobců v dotčených zemích, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh výrobců, kteří budou podrobena šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby Komisi do sedmi dnů od data zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o své společnosti (společnostech) požadované v příloze I tohoto oznámení.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku výrobců v dotčených zemích za nezbytné, obrátí se také na orgány dotčených zemí a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení výrobců v dotčených zemích.

Bude-li nutné provést výběr vzorku, budou výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu výroby, prodeje nebo vývozu, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým výrobcům, orgánům a sdružením výrobců v dotčených zemích oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země (dotčených zemí), které společnosti byly do vzorku vybrány.

Jakmile Komise obdrží informace nezbytné pro výběr vzorku výrobců, informuje dotčené strany o svém rozhodnutí, zda byly do vzorku zařazeny, či nikoli. Výrobci vybraní do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Komise přidá záznam ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro výrobce v dotčených zemích je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod (¹⁰).

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující výrobci nezařazení do vzorku“).

5.3.2 Doplnkový postup týkající se ČLR, kde dochází k podstatným zkreslením

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy v souvislosti s použitím čl. 2 odst. 6a základního nařízení. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

V souladu s čl. 2 odst. 6a písm. e) základního nařízení Komise ihned po zahájení řízení prostřednictvím záznamu do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí informuje zúčastněné strany o relevantních zdrojích, jež hodlá použít pro účely stanovení běžné hodnoty v ČLR podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení. To se bude týkat všech zdrojů, včetně případného výběru vhodné reprezentativní třetí země. Stranám šetření je poskytnuta lhůta k vyjádření, jež činí 10 dnů ode dne uvedeného záznamu do dokumentace.

Podle informací, které má Komise k dispozici, je možnou reprezentativní třetí zemí pro ČLR v daném případě Mexiko. V zájmu konečného výběru vhodné reprezentativní třetí země Komise prozkoumá, zda existují země s úrovní hospodářského rozvoje podobnou ČLR, ve kterých dochází k výrobě a prodeji výrobku, který je předmětem přezkumu, a ve kterých jsou relevantní údaje snadno dostupné. Je-li takových zemí více, dostanou případně přednost země s náležitou úrovní sociální a environmentální ochrany.

(⁹) Výrobcem je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí výrobek, který je předmětem přezkumu, včetně jakékoliv z jejich společností ve spojení, jež se podílí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

(¹⁰) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435

Pokud jde o relevantní zdroje, Komise vyzývá všechny výrobce v ČLR, aby jí do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace požadované v příloze III tohoto oznámení.

Kromě toho musí být jakékoli věcné informace ohledně hodnoty nákladů a cen podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení podány do 65 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Tyto věcné informace by měly být brány výhradně z veřejně dostupných zdrojů.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o údajná podstatná zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení, zpřístupní dotazník také vládě ČLR.

5.3.3 Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem přezkumu, z dotčených zemí do Unie, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím (šetřeních vedoucích) k platným opatřením, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří nejsou ve spojení a budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Tyto strany tak musí učinit do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, a to tím, že Komisi poskytnou o svých společnostech údaje požadované v příloze II tohoto oznámení.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, za nezbytné, může se také obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Bude-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z dotčených zemí, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Komise rovněž přidá záznam ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro dovozce, kteří nejsou ve spojení, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod ⁽¹³⁾.

⁽¹¹⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s výrobcí v dotčené zemi. Dovozci, kteří jsou ve spojení s výrobcí, musí pro tyto vyvážející výrobce vyplnit přílohu I dotazníku. V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽¹²⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

⁽¹³⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435

5.4 *Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy*

Výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii se vyzývají k účasti na šetření Komise, aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

5.4.1 *Šetření výrobců v Unii*

S ohledem na velký počet výrobců v Unii, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách rozhodla Komise omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. Kromě toho se ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zařazeni do vzorku, musí obrátit na Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Všechna stanoviska k předběžnému vzorku musí být obdržena do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec do vzorku vybrány.

Výrobci v Unii zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich výběru do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Kopie dotazníku pro výrobce v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod ⁽¹⁴⁾.

5.5 *Postup pro posouzení zájmu Unie*

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení dumpingu a újmy, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie.

Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby Komisi poskytli informace týkající se zájmu Unie. Aby se reprezentativní organizace spotřebitelů mohly zúčastnit šetření, musí prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Informace týkající se posouzení zájmu Unie musí být předloženy do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. Kopie dotazníků, včetně dotazníku pro uživatele výrobku, který je předmětem přezkumu, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod ⁽¹⁵⁾. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.6 *Zúčastněné strany*

Aby se mohly zúčastnit šetření, musí zúčastněné strany, jako například výrobci v dotčených zemích, výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů, nejprve prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Výrobci v dotčených zemích, výrobci v Unii, dovozci a reprezentativní sdružení, kteří předložili informace v souladu s postupy popsány v bodech 5.3 a 5.4, budou považováni za zúčastněné strany v případě, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu, existuje objektivní souvislost.

Ostatní strany se šetření budou moci účastnit jako zúčastněné strany od okamžiku, kdy se přihlásí, a za předpokladu, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu, existuje objektivní souvislost. Tím, že je strana považována za zúčastněnou stranu, není dotčeno použití článku 18 základního nařízení.

⁽¹⁴⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435

⁽¹⁵⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2435

Dokumentace určená zúčastněným stranám k nahlédnutí je přístupná prostřednictvím internetových stránek Tron.tdi na této adrese: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Pro přístup k dokumentaci se řiďte pokyny na zmíněných stránkách.

5.7 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Zejména stanoviska zúčastněných stran týkající se definice výrobku musí být předložena do deseti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

5.8 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně a s uvedením důvodů žádosti a shrnutí toho, co si zúčastněná strana přeje během slyšení projednat. Slyšení bude omezeno na otázky, které zúčastněné strany předem písemně uvedly.

Slyšení nebude v zásadě sloužit k předložení věcných informací, které dosud nejsou v dokumentaci. Nicméně v zájmu řádné správy, a aby útvary Komise mohly pokračovat v šetření, mohou být zúčastněné strany požádány, aby po slyšení předložily nové věcné informace.

5.9 Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit svá práva na obhajobu.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁶⁾. Strany, jež předkládají informace v průběhu tohoto šetření, se vyzývají, aby žádost o důvěrné zacházení odůvodnily.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu a je označené poznámkou „For inspection by interested parties“. Toto shrnutí musí být natolik podrobné, aby umožňovalo přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud strana, která sdělila důvěrné informace, neodůvodní žádost o důvěrné zacházení oprávněnými důvody nebo nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu, nemusí Komise k takovým informacím přihlídnout, pokud nelze z věrohodných zdrojů prokázat, že jsou správné.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení. Použitím TRON.tdi nebo e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „KORESPONDENCE S EVROPSKOU KOMISÍ V PŘÍPÁDECH TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY OBCHODU“ zveřejněném na internetových stránkách Generálního ředitelství pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze prostřednictvím stránek TRON.tdi nebo elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání prostřednictvím stránek TRON.tdi a elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

⁽¹⁶⁾ Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>)

E-mail pro aspekty týkající se újm: TRADE-R713-WPT-INJURY@ec.europa.eu

E-mail pro aspekty týkající se dumpingu – Bělorusko: TRADE-R713-WPT-DUMPING-BY@ec.europa.eu

E-mail pro aspekty týkající se dumpingu – Čína: TRADE-R713-WPT-DUMPING-CN@ec.europa.eu

E-mail pro aspekty týkající se dumpingu – Rusko: TRADE-R713-WPT-DUMPING-RU@ec.europa.eu

6. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení musí být šetření obvykle ukončeno do 12 měsíců a v každém případě nejpozději do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

7. Předkládání informací

Zúčastněné strany mohou zpravidla předkládat informace pouze ve lhůtách stanovených v bodě 5 tohoto oznámení.

Aby Komise dokončila šetření v předepsaných lhůtách, nebude přijímat podání od zúčastněných stran po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí konečných informací, nebo případně po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k dodatečnému poskytnutí konečných informací.

8. Možnost vyjádřit se k podáním jiných stran

V zájmu zaručení práv na obhajobu by zúčastněné strany měly mít možnost vyjádřit své připomínky k informacím podaným jinými zúčastněnými stranami. Při tom se zúčastněné strany smí zabývat jen otázkami vznesenými v podáních jiných zúčastněných stran a nesmí vznášet otázky nové.

Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí konečných zjištění by měly být předloženy do pěti dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke konečným zjištěním, není-li stanoveno jinak. Pokud byly poskytnuty dodatečné konečné informace, měly by být připomínky předloženy jinými zúčastněnými stranami v reakci na toto poskytnutí dalších informací podány do jednoho dne od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí dalších informací, není-li stanoveno jinak.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo Komise vyžádat si od zúčastněných stran v řádně odůvodněných případech dodatečné informace.

9. Prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení

Prodloužení lhůt stanovených v tomto oznámení lze povolit na žádost zúčastněných stran, které ji patřičně odůvodní.

Prodloužení lhůty pro odpověď na dotazníky a jiných lhůt stanovených v tomto oznámení nebo jinak stanovených v konkrétní komunikaci se zúčastněnými stranami bude omezeno na maximálně tři další dny. V případech, kdy žádající strana prokáže existenci výjimečných okolností, se toto prodloužení může rozšířit na nejvýše 7 dnů.

10. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odepře přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušných lhůtách nebo pokud závažným způsobem brání šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odepření spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou dodatečnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by se měla okamžitě obrátit na Komisi.

11. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a jakékoli další žádosti týkající se práv zúčastněných stran na obhajobu a žádosti třetích stran, které se mohou objevit v průběhu řízení.

Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení pro zúčastněné strany a působit jako prostředník mezi těmito stranami a útvary Komise, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu. Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Úředník pro slyšení posoudí důvody těchto žádostí. Tato slyšení by se měla konat pouze tehdy, pokud příslušné záležitosti nebyly v patřičné době vyřešeny s útvary Komise.

Veškeré žádosti musí být předloženy včas a neprodleně, aby nebyl ohrožen řádný průběh řízení. Za tímto účelem by měly zúčastněné strany požádat o intervenci úředníka pro slyšení v nejkratší možné době po události odůvodňující tuto intervenci. Jestliže jsou žádosti o slyšení předloženy mimo příslušné časové rámce, úředník pro slyšení rovněž přezkoumá důvody pro tyto opožděné žádosti, charakter nadnesených záležitostí a jejich dopad na práva na obhajobu, s patřičným zohledněním zájmů řádné správy a včasného dokončení šetření.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení, či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namístě přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí požádat o takový přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, který je předmětem tohoto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedenou adresu.

13. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁷⁾.

Oznámení o ochraně osobních údajů, jež informuje všechny fyzické osoby o zpracování osobních údajů v rámci činností na ochranu obchodu, jež provádí Komise, je dostupné na internetových stránkách GR pro obchod: <https://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹⁷⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

PŘÍLOHA I

☐	Verze „Limited“
☐	Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko)	

ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU NĚKTERÝCH SVAŘOVANÝCH TRUBEK A DUTÝCH PROFILŮ ZE ŽELEZA NEBO NELEGOVANÉ OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z BĚLORUSKA, ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY (DÁLE JEN „ČLR“) A RUSKA

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VÝROBCŮ V BĚLORUSKU, ČLR A RUSKU

Tento formulář má pomoci výrobcům v Bělorusku, ČLR a Rusku při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.3.1 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NAZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Země	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBROT, OBJEM PRODEJE, VÝROBA A VÝROBNÍ KAPACITA

Pro období přezkumného šetření uvedeného v bodě 5.1 oznámení o zahájení přezkumu uveďte prodej na vývoz do Unie vykázaný za každý z 28 členských států ⁽¹⁾ zvlášť a celkem, prodej na vývoz do ostatních zemí světa (celkem a do pěti největších dovážejících zemí), prodej na domácím trhu, výrobu a výrobní kapacitu, pokud jde o výrobek, který je předmětem přezkumu, podle definice v oznámení o zahájení přezkumu, a který pochází z dotčených zemí. Uveďte použitou jednotku hmotnosti nebo objemu a použitou měnu.

⁽¹⁾ Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Chorvatsko, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko a Spojené království.

Tabulka I

Obrat a objem prodeje

	Uved'te měrnou jednotku		Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:		
	Jmenujte každý členský stát ¹⁾ :		
Prodej na vývoz do ostatních zemí světa týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:		
	Jmenujte pět největších dovozejících zemí a uved'te příslušné objemy a hodnoty (¹⁾)		
Domácí prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností			

(¹⁾) V případě potřeby přidejte další řádky.

Tabulka II

Výroba a výrobní kapacita

	Uved'te měrnou jednotku
Celková výroba vaší společnosti týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu	
Výrobní kapacita vaší společnosti týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu	

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽²⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekci ve svých prostorách za účelem ověření jejich odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽²⁾ V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními partnery; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů únie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

PŘÍLOHA II

- ☐ Verze „Limited“
☐ Verze „For inspection by interested parties“
 (zaškrtněte příslušné políčko)

ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU NĚKTERÝCH SVAŘOVANÝCH TRUBEK A DUTÝCH PROFILŮ ZE ŽELEZA NEBO NELEGOVANÉ OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z BĚLORUSKA, ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY (DÁLE JEN „ČLR“) A RUSKA

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTERÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.3.3 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Uved'te celkový obrat společnosti vyjádřený v eurech (EUR), obrat a hmotnost nebo objem dovozu některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli podle definice v oznámení o zahájení přezkumu do Unie ⁽¹⁾ a jeho dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Běloruska a/nebo ČLR a/nebo Ruska, a to v období přezkumného šetření. Uved'te použitou jednotku hmotnosti nebo objemu.

	Uved'te měrnou jednotku	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Běloruska		

⁽¹⁾ Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Chorvatsko, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko a Spojené království.

	Uved'te měrnou jednotku	Hodnota v eurech (EUR)
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z ČLR		
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Ruska		

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽²⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekci ve svých prostorách za účelem ověření jejich odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽²⁾ V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

PŘÍLOHA III

- ☐ Verze „*Limited*“

☐ Verze „*For inspection by interested parties*“

(zaškrtněte příslušné políčko)

ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU NĚKTERÝCH SVAŘOVANÝCH TRUBEK A DUTÝCH PROFILŮ ZE ŽELEZA NEBO NELEGOVANÉ OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z BĚLORUSKA, ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY (DÁLE JEN „ČLR“) A RUSKA

Žádost o informace týkající se vstupů používaných výrobci v ČLR

Tento formulář má pomoci výrobcům v Čínské lidové republice při poskytování informací týkajících se vstupů požadovaných v bodě 5.3.2 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze „*Limited*“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „*For inspection by interested parties*“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

Požadované informace by měly být zaslány Komisi zpět na adresu uvedenou v oznámení o zahájení řízení do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. INFORMACE O VSTUPECH POUŽÍVANÝCH VAŠÍ SPOLEČNOSTÍ A SPOLEČNOSTMI VE SPOJENÍ

Popište stručně výrobní postup(y) pro výrobek, který je předmětem přezkumu.

Uved'te všechny suroviny (nezpracované i zpracované) a energie používané při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu, jakož i veškeré vedlejší produkty a odpad, které jsou prodávány nebo (opětovně) používány při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu. Pro každou položku v následujících dvou tabulkách uved'te ve vhodných případech příslušný klasifikační kód harmonizovaného systému (HS) ⁽¹⁾. Pokud se výrobní postupy liší, vyplňte pro každou společnost ve spojení, která vyrábí výrobek, který je předmětem přezkumu, samostatnou přílohu. Společnosti ve spojení, jež se podílejí na výrobě předcházejících vstupů používaných při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu, rovněž vyplní zvláštní přílohu a uvedou dodávaný vstup (dodávané vstupy).

Suroviny/energie	Kód HS
<i>(V případě potřeby přidejte další řádky.)</i>	

Vedlejší produkty a odpady	Kód HS
<i>(V případě potřeby přidejte další řádky.)</i>	

Společnost prohlašuje, že výše uvedené informace jsou podle jejího nejlepšího vědomí správné.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽¹⁾ Harmonizovaný systém popisu a číselného označování zboží, obvykle označovaný jako „harmonizovaný systém“ či „HS“ je víceúčelová mezinárodní nomenklatura produktů, kterou vyvinula Světová celní organizace (WCO).

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.9718 — Cobepa/Gerflor)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 24/09)

1. Komise dne 16. ledna 2020 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Cobepa SA („Cobepa“, Belgie), kontrolovaného podnikem Vedihold SA,
- Topfloor SAS, dceřiná společnost skupiny Gerflor („Gerflor“, Francie).

Podnik Cobepa získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Gerflor.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Cobepa: investiční společnost v soukromém vlastnictví, která investuje v Evropě a Severní Americe;
- podniku Gerflor: vyrábí a dodává podlahová řešení a povrchové úpravy stěn pro profesionální a neprofesionální zákazníky.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

Věc M.9718 — Cobepa/Gerflor

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0936 (elektronické vydání)
ISSN 1725-2431 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS